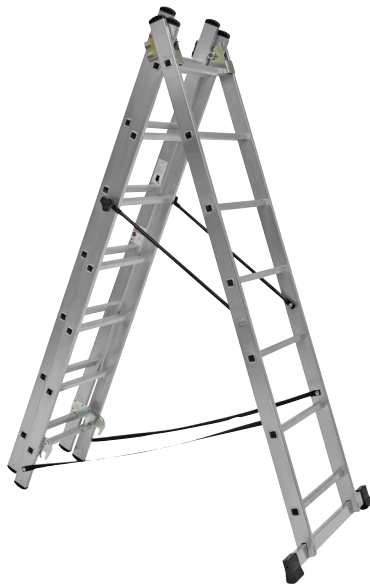




COMBINATION LADDER WITH STEPLADDER FUNCTION

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

**SV KOMBINATIONSSTEGE MED
TRAPPFUNKTION
BRUKSANVISNING**
Översättning av originalinstruktioner

**NO KOMBINASJONSSTIGE MED
TRAPPEFUNKSJON
BETJENINGSANVISNINGER**
Oversettelse av originalinstruksjonene

**DA KOMBISTIGE MED
FLERE FUNKTIONER I ÉT
BETJENINGSVEJLEDNING**
Oversættelse af den originale vejledning

**PL DRABINA KOMBINOWANA Z FUNKCJĄ
SCHODOWĄ
INSTRUKCJA OBSŁUGI**
Przekład instrukcji oryginalnej

**EN COMBINATION LADDER WITH
STEPLADDER FUNCTION
OPERATING INSTRUCTIONS**
Original instructions

**DE KOMBILEITER FÜR TREPPEN
BEDIENUNGSANLEITUNG**
Übersetzung der Originalanleitung

**FI YHDISTELMÄTIKKAAT
PORRASTOIMINNOLLA
KÄYTTÖOHJE**
Alkuperäisten ohjeiden käännös

**FR ÉCHELLE TRANSFORMABLE
AVEC FONCTION ESCALIER
INSTRUCTIONS D'UTILISATION**
Traduction des instructions d'origine

**NL COMBINATIELADDER MET
TRAPFUNCTIE
BEDIENINGSINSTRUCTIES**
Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuoteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

© JULA AB 2025-10-22

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

SÄKERHETSANVISNINGAR

OBS!

Den svenska versionen skiljer sig åt från de andra språken, då lagkraven är annorlunda i Sverige.

- Se till att du är kapabel att använda stegen. Vissa medicinska tillstånd och vissa läkemedel, alkohol eller narkotika kan göra det osäkert att använda stegen.
- Se till att barn inte kan klättra eller leka på stegen.
- När stegar transporteras på bärbalkar eller i en lastbil ska man se till att de placeras på lämplig plats för att förhindra skador.
- Inspektera stegen efter leverans och före första användningen för att kontrollera tillstånd och funktion hos alla delar.
- Inspektera stegen visuellt för skador och kontrollera att den är säker att använda vid början av varje dag som stegen ska användas.
- För yrkesmässig användning måste stegen inspekteras regelbundet. Säkerställ att stegen är lämplig för arbetsuppgiften
- Använd inte en skadad steg.
- Ta bort smuts, t.ex. våt färg, lera, olja eller snö, från stegen.
- Innan en steg används på arbetet ska en riskbedömning utföras i enlighet med de gällande bestämmelserna i användarlandet.
- Reparationer och underhåll ska utföras av auktoriserad serviceverkstad i enlighet med tillverkarens instruktioner.
- Enbart tillverkarens reservdelar får användas.
- Använd inte stegar som är elektriskt ledande för att utföra arbete där det inte är möjligt att stänga av strömmen.
- Gör inga ändringar på produkten.

SYMBOLER

Nedanstående symboler används i bruksanvisningen och/eller på produkten.

	Fallrisk!
	Läs bruksanvisningen.
	Inspektera stegen visuellt innan användning.
	Max. belastning.
	Max. antal personer på stegen.
	Låt stegen sticka upp minst 1 meter ovanför avstigningspunkt.
	Kontrollera att stegen är helt utfäldt före användning.
	Stegen måste vara rättvänd. laddta märkning.
	Stegens trappsteg ska placeras i horisontellt läge.
	Om stegen levereras med stegfot ska den monteras innan stegen används.
	Håll ett stadigt tag i stegen när du klättrar.
	Använd inte stegen som gångbro/brygga.

	Kliv inte av stegen i sidled.
	Ha alltid ansiktet vänt mot stegen vid användning.
	Stå inte på de översta två stegen på en fristående stege utan plattform och handtag/knäräcke.
	Stå inte på de översta tre stegen på en anliggande stege.
	Stå inte på några steg på förlängningsstegen! Se nästkommande symbol.
	Nationellt krav i Sverige: Den utskjutande stegdelen i toppen vid fristående stege får inte beträdas. Delen är endast för att luta sig mot.
	
	Se till att stegen har korrekt lutningsvinkel.
	Bär inte tung last uppför stegen.
	Använd lämpliga skodon.
	Sträck dig inte för långt.

	Undvik arbete som belastar stegar i sidled, såsom sidborrning genom fasta material.
	Var uppmärksam på ev. luftledningar vid transport av stegen – risk för elolycksfall.
	
	Kontrollera att marken nedanför stegen är fri från föroreningar.
	Placera stegen på fast underlag.
	Stegen får inte placeras mot en stolpe.
	Låsanordningar som inte manövreras automatiskt ska kontrolleras och säkras före användning.
	Kontrollera att utfällningsspärren är korrekt kopplad.
	Stegen är avsedd för yrkesbruk.
	Stegen är avsedd för hushållsbruk.
	Använd inte stegen om du inte är tillräckligt i form. Vissa medicinska tillstånd eller påverkan av mediciner, alkohol eller droger kan göra användningen av stegen osäker.

RI SE	TYPKONTROLLERAD Arbetsmiljöverkets föreskrifter och allmänna råd (AFS 2023:9)	
------------------	---	--

492201

TEKNISKA DATA

			Vikt
191 cm	399 cm	277 cm	11,5 kg

HANDHAVANDE

- Stegen ska resas i rätt position, till exempel rätt vinkel för en anliggande steg (lutningsvinkeln ska vara ungefär 1:4) med stegen horisontella och fristående stegar ska vara helt utfällda.
- Spärrar, om sådana finns, ska vara helt spärrade före användning.
- Stegen ska placeras på ett jämnt, plant och orörligt fundament.
- Anliggande steg ska luta mot en plan, icke ömtålig yta och ska fästas före användning, t.ex. bindas fast eller med hjälp av en lämplig stabilitetsanordning.
- Den utskjutande stegdelen i toppen vid fristående steg får inte beträdas. Delen är endast för att luta sig mot.
- Stegen ska aldrig flyttas från toppen.
- När stegen placeras ska hänsyn tas till risken för kollision med stegen, t.ex. med gående, fordon eller dörrar. Lås dörrar (inte nödutgångar) och fönster där det är möjligt för arbetsområdet.
- Identifiera eventuella elektriska risker i arbetsområdet, som högspänningsledningar eller exponerade elektriska komponenter.
- Stegen ska stå på fötterna och inte vila med trappsteg mot underlaget.

- Stegen får inte placeras på hala ytor (till exempel is, blanka ytor eller kraftigt smutsiga fasta ytor) om inte ytterligare åtgärder vidtas för att förhindra att stegen glider eller genom att säkerställa att de smutsiga ytorna är tillräckligt rena.
- Överskrid inte stegens maxbelastning.
- Sträck dig inte för långt, användaren ska hålla bältesspännet (naveln) innanför sidostyckena och båda fötterna på samma steg under arbetet.
- Gå inte av från stegen på högre nivå utan ytterligare säkerhet, till exempel genom att binda fast eller använda lämplig stabilitetsanordning.
- Använd inte fristående stegar för att komma till en annan nivå.
- Stå inte på de översta tre stegen på en anliggande steg.
- Stå inte på de översta två stegen på en fristående steg utan plattform och hanräcke.
- Stående steg som används för tillträde till högre plan ska sticka upp minst 1 meter förbi avstigningspunkt.
- Stegar ska endast användas för lätt arbete under kort tid.
- Vidta försiktighetsåtgärder för att förhindra att barn leker på stegen.
- Ha ansiktet vänt mot stegen när du klättrar upp eller ner för stegen.
- Håll ett stadigt tag i stegen när du klättrar upp eller ner för stegen.
- Använd inte stegen som en bro.
- Använd lämpliga skodon när du klättrar på en steg.
- Undvik arbete som utgör en sidoblastning på fristående stegar, till exempel att borra i sidled i fasta material (till exempel tegel eller betong). Tillbringa inte långa stunder på stegen utan regelbundna avbrott (trötthet är en riskfaktor).
- Anliggande stegar som används för att komma upp på högre nivå ska vara minst en meter över anliggningspunkten.

- Utrustning som bärs på en stege ska vara lätt och lätt att hantera. Bär eller använd inte otympliga och/eller tunga föremål på stegen.
- Håll hela tiden stadigt tag med minst en hand vid arbete på stegen eller, om det inte är möjligt, vidta ytterligare säkerhetsåtgärder.
- Ta regelbundna pauser vid användning – trötthet kan medföra risker.
- Flytta inte stegen medan någon står på den.
- Kontrollera att produkten är lämplig för den aktuella uppgiften.
- Var uppmärksam på vinden vid användning utomhus.
- Använd inte stegen utomhus vid dåligt väder, till exempel kraftig vind.

UNDERHÅLL

- Kontrollera stegens delar och gångjärn regelbundet. Använd lättflytande olja när det är kallt. Smörj gångjärnen regelbundet, men var försiktig så att olja inte droppar på stegpinnarna eller sidoprofilerna.
- Stegar ska förvaras på platser som inte är utsatta för regn eller snö eller direkt solljus.

INSPEKTION

Utför följande åtgärder vid regelbundna inspektioner:

- Kontrollera att benen (de vertikala sidostyckena) inte är böjda, vridna, buckliga, spruckna, rostiga eller ruttna.
- Kontrollera att benen (de vertikala sidostyckena) kring fästpunkterna för andra komponenter är i gott skick.
- Kontrollera att infästningskomponenter (nitar, skruvar och bultar) inte saknas, är lösa eller rostiga.
- Kontrollera att stegpinnarna/fotstegen inte saknas, är utslitna, rostiga eller skadade.
- Kontrollera att gångjärnen mellan den främre och bakre sektionen inte är skadade, lösa eller rostiga.
- Kontrollera att spärrmekanismen hålls vågrät samt att de bakre skenorna och hörnskenorna inte saknas, är böjda, lösa, rostiga eller skadade.
- Kontrollera att hela stegen är ren och utan föroreningar (t.ex. smuts, lera, färg, olja och fett).
- Kontrollera att spärrhakarna (i förekommande fall) inte är skadade eller rostiga, och kontrollera att de fungerar som de ska.
- Kontrollera att plattformen (i förekommande fall) inte saknar delar eller infästningskomponenter, och att den inte är skadad eller rostig.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Sørg for at du er i stand til å bruke stigen. Visse medisinske tilstander og visse legemidler, alkohol eller narkotika kan gjøre det utrygt å bruke stigen.
- Pass på at barn ikke kan klatre eller leke på stigen.
- Når stiger transporteres på bærebjelker eller i lastebil må det sørges for at de plasseres på egnet sted for å hindre skader.
- Inspiser stigen etter levering og før første bruk for å kontrollere tilstanden og funksjonen til alle deler.
- Inspiser stigen visuelt for skader, og kontroller at den er trygg å bruke hver dag stigen skal brukes.
- Ved yrkesmessig bruk skal stigen inspiseres regelmessig. Forsikre deg om at stigen er egnet for arbeidsoppgaven
- Ikke bruk en skadet stige.
- Fjern smuss, f.eks. våt maling, leire, olje eller snø, fra stigen.
- Før stigen brukes, skal det utføres en risikovurdering i henhold til gjeldende bestemmelser i brukerlandet.
- Reparasjoner og vedlikehold skal utføres av godkjent serviceverksted i henhold til produsentens instruksjoner.
- Bruk kun reservedeler fra produsenten.
- Bruk stiger som ikke er elektrisk ledende til å utføre arbeid der det ikke er mulig å slå av strømmen.
- Ikke gjør endringer på produktet.

SYMBOLER

Symbolene nedenfor benyttes i bruksanvisningen og/eller på produktet.

	Fare for fall!
	Les bruksanvisningen.

	Inspiser stigen visuelt før bruk.
	Maks. belastning.
	Maks. antall personer på stigen.
	La stigen stikke opp minst 1 meter over avstigningspunktet.
	Kontroller at stigen er helt utfelt før bruk.
	Stigen må være vendt riktig vei. Se merking.
	Stigens trappetrinn skal stilles i horisontal posisjon.
	Hvis stigen leveres med fot, skal den monteres før stigen tas i bruk.
	Hold godt tak i stigen når du klatrer.
	Ikke bruk stigen som gangvei/bro.
	Ikke klatre sidelengs av stigen.
	Ha alltid ansiktet vendt mot stigen ved bruk.

	Ikke stå på de to øverste trinnene på en frittstående stige uten plattform og håndtak/knerekkverk.
	Ikke stå på de tre øverste trinnene på en anliggende stige.
	Ikke klatre på de 4 øverste trinnene på en stående stige med forlengelsesstige over.
	Pass på at stigen har riktig helningsvinkel.
	Ikke bær tung last opp stigen.
	Ikke klatre høyere opp enn produsenten anbefaler i en kombinasjonsstige som brukes i stående posisjon, med forlengelsesstige på toppen eller i en 'trapp. Se merkinger på stigen
	
	Bruk egnede sko.
	Ikke strekk deg for langt.
	Unngå stor sidebelastning ved arbeidsoppgaver som boring i harde materialer.
	Vær oppmerksom på evt. ledninger i luften ved transport av stigen – fare for el-ulykker.
	

	Kontroller at bakken nedenfor stigen er fri for smuss.
	Plasser stigen på et fast underlag.
	Stigen skal ikke settes mot en stolpe.
	Kontroller at låsbare enheter er helt trygge før de tas i bruk med mindre de brukes automatisk.
	Kontroller at utfellingssperren er korrekt tilkoblet.
	Stigen er beregnet for yrkesbruk.
	Stigen er beregnet for privat bruk.
	Ikke bruk stigen om du er i for dårlig form. Visse medisinske tilstander eller påvirkning av medisiner, alkohol eller rusmidler kan gjøre det utrygt å bruke stigen.

**RI
SE**
SERTIFISERT

C900112

TEKNISKA DATA

			Vekt
191 cm	399 cm	277 cm	11,5 kg

HANDHAVANDE

- Stigen skal reises i riktig posisjon, for eksempel rett vinkel for en anliggende stige (vinkelen skal være ca. 1:4) med stigen horisontalt og frittstående stiger skal være helt utfelte.
- Eventuelle sperrer skal være låst før bruk.
- Stigen skal plasseres på et jevnt, plant og stabilt underlag.
- Anliggende stige skal stå mot en plan, ikke ustabil overflate og skal festes før bruk, f.eks. bindes fast eller at annen festeanordning brukes.
- Stigen skal aldri flyttes fra toppen.
- Ved plassering av stigen skal det tas hensyn til risikoen for kollisjon med f.eks. gående, kjøretøy eller dører. Lås dører (ikke nødutganger) og vinduer i arbeidsområdet, der det er mulig.
- Identifiser eventuelle risikoer i arbeidsområdet, som høyspentledninger eller eksponerende elektriske komponenter.
- Stigen skal stå på føttene og ikke hvile med stigeledd mot underlaget.
- Stigen skal ikke plasseres på glatte flater (for eksempel is, blanke flater eller svært skitne faste flater) hvis ikke ytterligere tiltak iverksettes for å hindre at den glir.
- Ikke overskrid trinnenenes maks. belastning.
- Brukeren skal holde beltespennen (navlen) innenfor sidestykkene og begge føttene på samme trinn under arbeidet.
- Ikke gå av stigen på et høyere nivå uten ytterligere sikkerhet.
- Ikke bruk frittstående gardintrapper til å komme til et annet nivå.
- Ikke stå på de tre øverste trinnene på en anliggende stige.
- Ikke stå på de to øverste trinnene på en frittstående stige uten plattform og rekkverk.
- Ikke stå på de fire øverste trinnene på en gardintrapp med en utfellende stige øverst.
- Stående stige som brukes til å gå til et høyere plan skal stikke opp minst 1 meter forbi avstigningspunktet.
- Stiger skal bare brukes til lett arbeid i kort tid.
- Iverksett forsiktighetsiltak for å hindre at barn leker på stigen.
- Ha ansiktet vendt mot stigen når du klatrer opp eller ned fra den.
- Holdt et godt tak i stigen når du går opp eller ned fra den.
- Ikke bruk stigen som en bro.
- Bruk egnet skotøy når du klatrer på en stige.
- Unngå arbeid som utgjør en sidebelastning på frittstående stiger, for eksempel å bore sideveis i faste materialer (for eksempel murstein eller betong). Ikke tilbring lang tid på stigen, men ta regelmessige pauser (trøtthet er en risikofaktor).
- Tilliggende stiger som brukes for å komme opp på høyere nivå skal være minst en meter over koblingspunktet.
- Utstyr som bæres på en stige skal være lett og enkelt å håndtere. Ikke bruk eller bær tunge og/eller uhåndterlige gjenstander på stigen
- Hold hele tiden stødig tak med minst en hånd ved arbeid på stigen, foreta ytterligere sikkerhetstiltak hvis det ikke er mulig.
- Ta regelmessige pauser under bruk – trøtthet kan medføre risiko.
- Ikke flytt stigen mens noen står på den.
- Sørg for at du bruker en stige som er egnet for oppgaven.
- Vær oppmerksom på vinden ved bruk utendørs.
- Ikke bruk stigen utendørs ved dårlig vær, for eksempel i kraftig vind.

UNDERHÅLL

- Kontroller stigen deler og beslag er kaldt. Smør beslagene ved behov, men pass på at det ikke drypper olje på
- Stigen skal oppbevares på et sted der den ikke utsettes for regn, snø eller direkte sollys.

INSPEKSJON

I forbindelse med regelmessig inspeksjon skal det tas hensyn til følgende punkter:

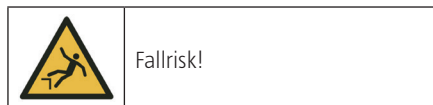
- Kontroller at vangene/bena (opprette) ikke er bøyd, vridd, bulket, sprukket, rustne eller råtne;
- Kontroller at vangene/bena rundt festepunktene for andre deler er i god stand;
- Kontroller at fester (gjerne nagler, skruer eller bolter) ikke mangler, er løse etter rustne;
- Kontroller at trinnene ikke mangler, er løse, veldig slitt, rustne eller skadet;
- Kontroller at hengslene mellom de fremre og bakre delene ikke er skadet, løse eller rustne;
- Kontroller at låseinnebygningen er horisontal, de bakre rekkverkene og hjørneavstiverne ikke mangler, er bøyd, løse, rustne eller skadet;
- Kontroller at hele stigen er fri for forurensende stoffer (f.eks. smuss, leire, maling, olje eller fett);
- Kontroller at låsekrokene (hvis montert) ikke er skadet eller rustne og at de fungerer som de skal;
- Kontroller at plattformen (hvis montert) ikke mangler deler eller fester samt at den ikke er skadet eller rusten.

SÄKERHETSANVISNINGAR

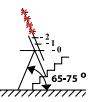
- Se till att du är kapabel att använda stegen. Vissa medicinska tillstånd och vissa läkemedel, alkohol eller narkotika kan göra det osäkert att använda stegen.
- Se till att barn inte kan klättra eller leka på stegen.
- När stegar transporteras på bärbalkar eller i en lastbil ska man se till att de placeras på lämplig plats för att förhindra skador.
- Inspektera stegen efter leverans och före första användningen för att kontrollera tillstånd och funktion hos alla delar.
- Inspektera stegen visuellt för skador och kontrollera att den är säker att använda vid början av varje dag som stegen ska användas.
- För yrkesmässig användning måste stegen inspekteras regelbundet. Säkerställ att stegen är lämplig för arbetsuppgiften
- Använd inte en skadad steg.
- Ta bort smuts, t.ex. våt färg, lera, olja eller snö, från stegen.
- Innan en steg används på arbetet ska en riskbedömning utföras i enlighet med de gällande bestämmelserna i användarlandet.
- Reparationer och underhåll ska utföras av auktoriserad serviceverkstad i enlighet med tillverkarens instruktioner.
- Enbart tillverkarens reservdelar får användas.
- Använd inte stegar som är elektriskt ledande för att utföra arbete där det inte är möjligt att stänga av strömmen.
- Gör inga ändringar på produkten.

SYMBOLER

Nedanstående symboler används i bruksanvisningen och/eller på produkten.



	Läs bruksanvisningen.
	Inspektera stegen visuellt innan användning.
	Max. belastning.
	Max. antal personer på stegen.
	Låt stegen sticka upp minst 1 meter ovanför avstigningspunkt.
	Kontrollera att stegen är helt utfälld före användning.
	Stegen måste vara rättvänd. laktta märkning.
	Stegens trappsteg ska placeras i horisontellt läge.
	Om stegen levereras med stegfot ska den monteras innan stegen används.
	Håll ett stadigt tag i stegen när du klättrar.
	Använd inte stegen som gångbro/brygga.
	Kliv inte av stegen i sidled.

	Ha alltid ansiktet vänt mot stegen vid användning.
	Stå inte på de översta två stegen på en fristående steg utan plattform och handtag/ knäräcke.
	Stå inte på de översta tre stegen på en anliggande steg.
	Stå inte på några steg på förlängningsstegen! Se nästkommande symbol.
	Nationellt krav i Sverige: Den utskjutande stegdelen i toppen vid fristående steg får inte beträdas. Delen är endast för att luta sig mot.
	
	Se till att stegen har korrekt lutningsvinkel.
	Bär inte tung last uppför stegen.
	Klättra inte högre upp än tillverkaren rekommenderar på en kombinationssteg som används i stående position, med en förlängningssteg på toppen eller i en trappa. Se markeringar på stegen.
	
	Använd lämpliga skodon.
	Sträck dig inte för långt.

	Undvik arbete som belastar stegar i sidled, såsom sidborrning genom fasta material.
	Var uppmärksam på ev. luftledning vid transport av stegen – risk för elolycksfall.
	
	Kontrollera att marken nedanför stegen är fri från föroreningar.
	Placera stegen på fast underlag.
	Stegen får inte placeras mot en stolpe.
	Låsanordningar som inte manövreras automatiskt ska kontrolleras och säkras före användning.
	Kontrollera att utfällningsspärren är korrekt kopplad.
	Stegen är avsedd för yrkesbruk.
	Stegen är avsedd för hushållsbruk.
	Använd inte stegen om du inte är tillräckligt i form. Vissa medicinska tillstånd eller påverkan av mediciner, alkohol eller droger kan göra användningen av stegen osäker.

Produkten är godkänd enligt EN 131.

TEKNISKA DATA

			Vikt
191 cm	399 cm	277 cm	

HANDHAVANDE

- Stegen ska resas i rätt position, till exempel rätt vinkel för en anliggande stege (lutningsvinkeln ska vara ungefär 1:4) med stegen horisontella och fristående stegar ska vara helt utfällda.
- Spärrar, om sådana finns, ska vara helt spärrade före användning.
- Stegen ska placeras på ett jämnt, plant och orörligt fundament.
- Anliggande stege ska luta mot en plan, icke ömtålig yta och ska fästas före användning, t.ex. bindas fast eller med hjälp av en lämplig stabilitetsanordning.
- Den utskjutande stegdelen i toppen vid fristående stege får inte beträdas. Delen är endast för att luta sig mot.
- Stegen ska aldrig flyttas från toppen.
- När stegen placeras ska hänsyn tas till risken för kollision med stegen, t.ex. med gående, fordon eller dörrar. Lås dörrar (inte nödutgångar) och fönster där det är möjligt för arbetsområdet.
- Identifiera eventuella elektriska risker i arbetsområdet, som högspänningsledningar eller exponerade elektriska komponenter.
- Stegen ska stå på fötterna och inte vila med trappsteg mot underlaget.
- Stegen får inte placeras på hala ytor (till exempel is, blanka ytor eller kraftigt smutsiga fasta ytor) om inte ytterligare åtgärder vidtas för att förhindra att stegen

glider eller genom att säkerställa att de smutsiga ytorna är tillräckligt rena.

- Överskrid inte stegens maxbelastning.
- Sträck dig inte för långt, användaren ska hålla bältestspännet (naveln) innanför sidostyckena och båda fötterna på samma steg under arbetet.
- Gå inte av från stegen på högre nivå utan ytterligare säkerhet, till exempel genom att binda fast eller använda lämplig stabilitetsanordning.
- Använd inte fristående stegar för att komma till en annan nivå.
- Stå inte på de översta tre stegen på en anliggande stege.
- Stå inte på de översta två stegen på en fristående stege utan plattform och hanräcke.
- Stående stege som används för tillträde till högre plan ska sticka upp minst 1 meter förbi avstigningspunkt.
- Stegar ska endast användas för lätt arbete under kort tid.
- Vidta försiktighetsåtgärder för att förhindra att barn leker på stegen.
- Ha ansiktet vänt mot stegen när du klättrar upp eller ner för stegen.
- Håll ett stadigt tag i stegen när du klättrar upp eller ner för stegen.
- Använd inte stegen som en bro.
- Använd lämpliga skodon när du klättrar på en stege.
- Undvik arbete som utgör en sidoblastning på fristående stegar, till exempel att borra i sidled i fasta material (till exempel tegel eller betong). Tillbringa inte långa stunder på stegen utan regelbundna avbrott (trötthet är en riskfaktor).
- Anliggande stegar som används för att komma upp på högre nivå ska vara minst en meter över anliggningspunkten.
- Utrustning som bärs på en stege ska vara lätt och lätt att hantera. Bär eller använd inte otympliga och/eller tunga föremål på stegen.

- Håll hela tiden stadigt tag med minst en hand vid arbete på stegen eller, om det inte är möjligt, vidta ytterligare säkerhetsåtgärder.
- Ta regelbundna pauser vid användning – trötthet kan medföra risker.
- Flytta inte stegen medan någon står på den.
- Kontrollera att produkten är lämplig för den aktuella uppgiften.
- Var uppmärksam på vinden vid användning utomhus.
- Använd inte stegen utomhus vid dåligt väder, till exempel kraftig vind.

UNDERHÅLL

- Kontrollera stegens delar och gångjärn regelbundet. Använd lättflytande olja när det är kallt. Smörj gångjärnen regelbundet, men var försiktig så att olja inte droppar på stegpinnarna eller sidoprofilerna.
- Stegar ska förvaras på platser som inte är utsatta för regn eller snö eller direkt solljus.

INSPEKTION

Utför följande åtgärder vid regelbundna inspektioner:

- Kontrollera att benen (de vertikala sidostyckena) inte är böjda, vridna, buckliga, spruckna, rostiga eller ruttna.
- Kontrollera att benen (de vertikala sidostyckena) kring fästpunkterna för andra komponenter är i gott skick.
- Kontrollera att infästningskomponenter (nitar, skruvar och bultar) inte saknas, är lösa eller rostiga.
- Kontrollera att stegpinnarna/fotstegen inte saknas, är utslitna, rostiga eller skadade.
- Kontrollera att gångjärnen mellan den främre och bakre sektionen inte är skadade, lösa eller rostiga.
- Kontrollera att spärrmekanismen hålls vågrät samt att de bakre skenorna och hörnskenorna inte saknas, är böjda, lösa, rostiga eller skadade.
- Kontrollera att hela stegen är ren och utan föroreningar (t.ex. smuts, lera, färg, olja och fett).
- Kontrollera att spärrhakarna (i förekommande fall) inte är skadade eller rostiga, och kontrollera att de fungerar som de ska.
- Kontrollera att plattformen (i förekommande fall) inte saknar delar eller infästningskomponenter, och att den inte är skadad eller rostig.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Upewnij się, że możesz korzystać z drabiny. Niektóre choroby oraz leki, a także spożycie alkoholu lub narkotyków, powodują, że użycie drabiny może być niebezpieczne.
- Dopilnuj, aby dzieci nie wchodziły na drabinę i nie bawiły się na niej.
- Przewożąc drabiny na belkach nośnych lub w samochodach ciężarowych, należy dopilnować, by zostały umieszczone w odpowiednim miejscu, tak aby nie dopuścić do powstania szkód.
- Po odbiorze drabiny oraz przed pierwszym użyciem sprawdź stan oraz działanie wszystkich części.
- Upewnij się, że drabina nie ma widocznych uszkodzeń i przed każdym użyciem sprawdź, czy można z niej bezpiecznie korzystać.
- W przypadku zastosowań przemysłowych drabinę należy poddawać regularnym kontrolom. Upewnij się, że drabina nadaje się do zaplanowanej pracy.
- Nie używaj uszkodzonej drabiny.
- Usuń z drabiny wszelkie zabrudzenia, np. mokrą farbę, glinę, olej lub śnieg.
- Przed użyciem drabiny w pracy należy najpierw przeprowadzić ocenę ryzyka zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju użytkownika.
- Naprawy i konserwacje powinny być wykonywane w autoryzowanym warsztacie zgodnie z instrukcją producenta.
- Należy używać wyłącznie części zamiennych pochodzących od producenta.
- W miejscu, gdzie nie można wyłączyć zasilania, nie używaj drabin, które przewodzą prąd.
- Nie dokonuj żadnych zmian produktu.

SYMBOLE

W instrukcji i/lub na produkcie występują symbole przedstawione poniżej.

	Ryzyko upadku!
	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Przed użyciem obejrzyj drabinę i sprawdź jej stan.
	Maksymalne obciążenie.
	Maksymalna liczba osób na drabinie.
	Drabina powinna wystawać co najmniej metr powyżej punktu zejścia.
	Przed użyciem sprawdź, czy drabina jest całkowicie rozłożona.
	Drabina powinna być ustawiona prosto. Zwróć uwagę na oznaczenia.
	Szczebły drabiny powinny być ustawiono poziomo.
	Jeśli drabina jest w zestawie z podstawą, należy ją przed użyciem zamontować.
	Mocno trzymaj się drabiny, wchodząc na nią.
	Nie używaj drabiny jako kładki/mostu.

	Nie schodź z drabiny z boku.
	Zawsze podczas użytkowania miej twarz zwróconą w stronę drabiny.
	Nie stawaj na dwóch najwyższych szczeblach drabiny wolnostojącej bez platformy i uchwytu/podpór.
	Nie stawaj na trzech najwyższych szczeblach drabiny przystawnej.
	Nie stawaj na kilku stopniach segmentu przedłużającego! Patrz kolejny symbol.
	Wymogi obowiązujące w Szwecji: Nie wolno wchodzić na wysuwającą się część drabiny na szczycie drabiny wolnostojącej. Część ta służy wyłącznie do oparcia.
	
	Zwróć uwagę, aby drabina była ustawiona pod właściwym kątem.
	Nie wchodź na drabinę, niosąc ciężki ładunek.
	Nie wchodź wyżej niż zaleca producent na drabinę kombinowaną używaną w pozycji stojącej, z segmentem przedłużającym na górze lub na schodach. Patrz oznaczenia na drabinie.
	
	Stosuj odpowiednie obuwie.

	Nie pochylaj się zbyt do przodu.
	Unikaj prac obciążających drabinę z jednej strony – np. wiercenia z boku w twardych materiałach.
	Przy transportowaniu drabiny uważaj na napowietrzne linie kablowe – ryzyko porażenia prądem.
	
	Sprawdź, czy podłoże pod drabiną nie jest zanieczyszczone.
	Umieść drabinę na stabilnym podłożu.
	Drabiny nie wolno opierać o słup.
	Przed użyciem należy sprawdzić i zabezpieczyć blokady, które nie są obsługiwane automatycznie.
	
	Upewnij się, czy blokada zapobiegająca rozłożeniu się drabiny jest prawidłowo przymocowana.
	Drabina przeznaczona jest do użytku komercyjnego.
	Drabina przeznaczona jest do użytku domowego.

	Nie używaj drabiny, jeśli nie jesteś w dobrej kondycji. Niektóre stany chorobowe lub wpływ leków, alkoholu lub narkotyków mogą sprawić, że korzystanie z drabiny nie będzie bezpieczne.
---	--

Produkt spełnia wymogi normy EN 131.

DANE TECHNICZNE

 Wys.	 Wys.	 Wys.	Masa
191 cm	399 cm	277 cm	11,5 kg

OBSŁUGA

- Drabinę należy ustawić w prawidłowej pozycji, np.: w przypadku drabin przystawnych prawidłowy kąt ustawienia powinien wynosić około 1:4, a szczeble powinny znajdować się poziomo do podłoża, natomiast drabiny wolnostojące powinny być całkowicie rozłożone.
- Jeśli produkt ma blokady, należy je całkowicie zabezpieczyć przed użyciem.
- Drabinę należy umieścić na równym, płaskim i nieruchomym podłożu.
- Drabinę przystawną należy oprzeć o płaską, wytrzymałą powierzchnię i przymocować przed użyciem, np. przywiązać lub unieruchomić za pomocą odpowiedniego sprzętu stabilizującego.
- Nie wolno wchodzić na wysuwającą się część drabiny na szczycie drabiny wolnostojącej. Część ta służy wyłącznie do oparcia.
- Drabiny nie wolno przesuwac od góry.
- Rozstawiając drabinę, należy wziąć pod uwagę ryzyko zderzenia, np. z przejeżdżającym pojazdem, przechodzącą osobą lub otwieranymi drzwiami. Jeśli istnieje taka możliwość, zablokuj drzwi i okna w obszarze roboczym (oprócz wyjść ewakuacyjnych).
- Zidentyfikuj ewentualne zagrożenie elektryczne w miejscu pracy, takie jak przewody wysokiego napięcia lub odkryte komponenty elektryczne.
- Drabina powinna stać na stopkach, a jej stopnie nie powinny opierać się o podłoże.
- Drabiny nie wolno stawiać na śliskiej powierzchni (na przykład oblodzonej, gładkiej lub bardzo zabrudzonej), jeśli nie zastosowano dodatkowych zabezpieczeń przed poślizgnięciem lub jeśli nie zapewniono odpowiedniej czystości na zabrudzonych powierzchniach.
- Nie należy przekraczać maksymalnego obciążenia drabiny.
- Nie pochylaj się zbyt do przodu – podczas pracy użytkownik powinien przyjąć pozycję, w której kłama od paska (pępek) znajduje się między bocznikami drabiny, a stopy spoczywają na tym samym szczeblu.
- Nie przechodź z drabiny na wyższy poziom bez dodatkowego zabezpieczenia – przywiąż się lub zastosuj odpowiedni sprzęt stabilizujący.
- Nie używaj drabiny wolnostojącej, aby wejść wyżej.
- Nie stawaj na trzech najwyższych szczeblach drabiny przystawnej.
- Nie stawaj na dwóch najwyższych szczeblach drabiny wolnostojącej bez platformy i podpór.
- Stojąca drabina używana w celu dotarcia na wyższy poziom musi wystawać co najmniej 1 metr ponad punkt zejścia.
- Drabiny należy używać tylko do lżejszych prac wykonywanych w krótkim czasie.
- Zastosuj środki ostrożności uniemożliwiające dzieciom zabawę na drabinie.
- Miej twarz zwróconą w stronę drabiny, wchodząc na nią lub z niej schodząc.
- Mocno trzymaj się drabiny, wchodząc na nią lub z niej schodząc.

- Nie używaj drabiny jako mostku.
- Wykonując pracę wymagającą wejścia na drabinę, noś odpowiednie obuwie.
- Unikaj prac na drabinach wolnostojących, wiążących się obciążeniem boków ciała – np. wiercenia w twardych materiałach (takich jak cegła lub beton) po boku drabiny. Nie przebywaj na drabinie zbyt długo bez regularnych przerw (zmęczenie stanowi czynnik ryzyka).
- Drabiny przystawne używane do wchodzenia na wyższy poziom muszą wystawać co najmniej jeden metr ponad punkt przyłożenia drabiny.
- Wyposażenie stosowane na drabinie musi być lekkie i łatwe w obsłudze. Nie noś ani nie używaj na drabinie nieporęcznych i/ lub ciężkich przedmiotów.
- Podczas pracy trzymaj się mocno drabiny co najmniej jedną ręką, a jeśli jest to niemożliwe, zastosuj inne środki ostrożności.
- Korzystając z produktu, rób regularne przerwy – zmęczenie niesie za sobą zagrożenie dla użytkownika.
- Nie przesuwaj drabiny, na której ktoś stoi.
- Upewnij się, że produkt jest odpowiedni do danego zadania.
- Podczas użytkowania na zewnątrz zwracaj uwagę na siłę wiatru.
- Nie używaj drabiny na zewnątrz budynku w razie niepogody, np. silnego wiatru.

KONSERWACJA

- Regularnie sprawdzaj części drabiny oraz zawiasy. W chłodne dni stosuj oleje o niskiej lepkości. Zawiasy należy smarować regularnie, jednak trzeba uważać, aby olej nie kapał na szczeble ani na bocznicę.
- Drabiny należy przechowywać w miejscu, gdzie nie będą narażone na kontakt z deszczem lub śniegiem czy bezpośrednim światłem słonecznym.

KONTROLA PRODUKTU

Wykonuj poniższe kroki podczas regularnych kontroli:

- Sprawdź, czy nogi (pionowe elementy boczne) nie są wygięte, skręcone, wgniecione, pęknięte, zardzewiałe lub zgnięte.
- Sprawdź, czy stan nóg (pionowych elementów bocznych) w okolicy punktów mocowania innych elementów jest dobry.
- Sprawdź, czy nie brakuje komponentów mocujących (nitów, wkrętów i śrub), czy nie są one poluzowane lub zardzewiałe.
- Sprawdź, czy nie brakuje szczebli/ stopni, czy nie są one zniszczone, zardzewiałe lub uszkodzone.
- Sprawdź, czy zawiasy między przednią a tylną częścią nie są uszkodzone, poluzowane lub zardzewiałe.
- Sprawdź, czy mechanizm blokujący jest ustawiony w pionie oraz czy tylne szyny oraz szyny narożne są w komplecie, nie są wygięte, poluzowane, zardzewiałe lub uszkodzone.
- Sprawdź, czy drabina jest czysta i nie ma na niej zanieczyszczeń (np. brudu, gliny, farby, oleju, smaru).
- Sprawdź, czy zapadki (o ile występują) nie są uszkodzone ani zardzewiałe i upewnij się, że działają prawidłowo.
- Sprawdź, czy w podeście (o ile występuje) nie brakuje części lub komponentów mocujących i upewnij się, że nie jest uszkodzony lub zardzewiały.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Make sure that you are capable of using the stepladder. Some medical conditions and certain medicines, alcohol or drugs may make it unsafe to use the stepladder.
- Make sure that children cannot climb or play on the stepladder.
- When transporting stepladders on support rails or in a truck, make sure to position them so they cannot be damaged.
- Inspect the stepladder after delivery and before using for the first time to check its condition and the functionality of all the parts.
- Visually inspect the stepladder for damage and check that it is safe to use each day before using it.
- Check the stepladder at regular intervals when used professionally. Make sure that the stepladder is suitable for the job.
- Do not use a damaged stepladder.
- Remove any dirt, wet paint, clay, oil or snow, from the stepladder.
- A risk assessment must be made in accordance with the applicable regulations in the country of use, before using a stepladder at work.
- Repairs and maintenance work must be carried out at an accredited service centre in accordance with the manufacturer's instructions.
- Only spare parts from the manufacturer must be used.
- Do not use stepladders that conduct electricity to do jobs where it is not possible to switch off the power.
- Do not make any modifications to the product.

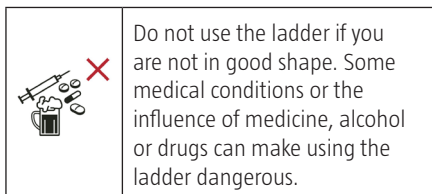
SYMBOLS

The following symbols are used in the instructions and/or on the product.

	Risk of falling.
	Read the instructions.
	Check the stepladder before use.
	Max load.
	Max number of persons on the stepladder.
	The ladder must extend at least 1 metre over the stepping off point.
	Check that the stepladder is fully extended before use.
	Turn the stepladder the right way round. Note the marking.
	The steps must be horizontal.
	If the stepladder is supplied with a foot, fit before use.
	Keep a firm grip on the stepladder when climbing up.
	Do not use the stepladder as a footbridge.

	Do not step off sideways.
	Always face the stepladder when using it.
	Do not stand on the top two steps of a stepladder without a platform and handrail.
	Do not stand on the top three steps of a lean-to ladder.
	Do not stand on any of the steps on the extension ladder! See next symbol.
	National requirements in Sweden: The protruding ladder section at the top of the freestanding ladder must not be stepped on. This section is only meant to lean against.
	
	Make sure that the steps are at the right angle.
	Do not carry heavy items up the stepladder.
	Do not climb higher than the manufacturer recommends on a combination ladder when used in the standing position, with an extension ladder at the top, or on a staircase. See markings on ladder.
	
	Wear suitable footwear.

	Do not overreach.
	Avoid work that imposes a side loading, such as side-on drilling through solid materials.
	Pay attention to overhead power lines when moving the stepladder – risk of electric shock.
	
	Check that the surface under the stepladder is free from contamination.
	Place the stepladder on a stable surface.
	Do not lean against a pole.
	Locking mechanisms that are not operated automatically should be checked and secured before use.
	Check that the extension lock is correctly connected.
	The ladder is intended for professional use.
	The ladder is intended for household use.



The product is approved in accordance with EN 131.

TECHNICAL DATA

			Weight
191 cm	399 cm	277 cm	11.5 kg

USE

- The stepladder must be put up in the correct position, for example at the correct angle if using as a lean-to ladder (tilt angle 1:4) with the steps horizontal.
- Locks, if available, must be fully locked before use.
- The stepladder must be placed on a smooth, level and stable base.
- As a lean-to ladder it must lean against a smooth, stable surface and be fastened with a stable device before use.
- The protruding ladder section at the top of the freestanding ladder must not be stepped on. This section is only meant to lean against.
- Never move the stepladder from the top.
- When positioning the stepladder take into consideration the risk of collision, e.g. with pedestrians, vehicles or doors. Lock doors (not emergency exits) and windows in the work area, where possible.
- Identify potential risks in the work area, such as high-tension cables or exposure to electrical components.
- The stepladder must stand on its feet and not rest on a step.
- Do not put the stepladder on slippery surfaces (for example, ice, shiny surfaces or heavily soiled surfaces) unless additional measures are taken to prevent it from slipping.
- Do not exceed the maximum load for the stepladder.
- Do not overreach. The user must keep the belt buckle (navel) inside the side rails and both feet on the same step when working.
- Do not get off the stepladder at a higher level without additional safety measures, for example a suitable device to improve stability.
- Do not use standalone ladders to get to another level.
- Do not stand on the top three steps of a lean-to ladder.
- Do not stand on the top two steps of a stepladder without a platform and handrail.
- Stepladders use to access a higher level must extend at least 1 metre past the stepping off point.
- Stepladders must only be used for light, short-duration work.
- Take precautions to prevent children playing on the stepladder.
- Face the stepladder when climbing up or down the steps.
- Keep a firm grip on the steps when climbing up or down the stepladder.
- Do not use the stepladder as a footbridge.
- Wear suitable footwear when climbing on a stepladder.
- Avoid work on stepladders that involves lateral tensions, for example drilling to the side in solid material (brick or concrete). Do not spend a long time on the stepladder without frequent breaks (tiredness is a risk factor).
- If the stepladder is used as a lean-to ladder to reach up to a higher level it

must reach up to a least one metre over the contact point.

- Equipment carried up on a stepladder should be lightweight and easy to handle. Do not carry or use bulky and/or heavy objects on the stepladder.
- Always keep a firm grip with at least one hand when working on the stepladder, or if this is not possible take additional safety precautions.
- Take regular breaks when in use – tiredness can put safety at risk.
- Do not move the stepladder while someone is on it.
- Check that the product is suitable for the actual task.
- Pay attention to the wind when using it outdoors.
- Do not use the stepladder outdoors in bad weather, for example in strong wind.

MAINTENANCE

- Check the parts on the stepladder and the hinges at regular intervals. Use low viscosity oil when it is cold. Lubricate the hinges at regular intervals, but be careful not to drip oil on the steps or side rails
- Stepladders should be stored away from exposure to rain, snow and direct sunlight.

INSPECTION

Carry out inspections regularly:

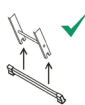
- Check that the legs (uprights) are not bent, twisted, dented, cracked, corroded or rotten.
- Check that the legs (uprights) are in good condition around the fixing points for other components.
- Check that the fixings (rivets, screws and bolts) are not missing, loose or corroded.
- Check that the rungs/steps are not missing, excessively worn, corroded or damaged.
- Check that the hinges between the front and rear sections are not damaged, loose or corroded.
- Check that the locking mechanism stays horizontal and that the rear rails and corner braces are not missing, bent, loose, corroded or damaged.
- Check that the entire stepladder is free from contaminants (e.g. dirt, mud, paint, oil and grease).
- Check that the locking catches (if fitted) are not damaged or corroded, and check that they function properly.
- Check that the platform (if fitted) has no missing parts or fixings and that it is not damaged or corroded.

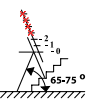
SICHERHEITSHINWEISE

- Achten Sie darauf, dass Sie in der Verfassung sind, die Leiter zu benutzen. Bestimmte Erkrankungen sowie der Einfluss bestimmter Medikamente, von Alkohol und Drogen kann die Verwendung unsicher machen.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht auf die Leiter klettern oder mit dieser spielen können.
- Wenn Leitern auf Balken oder in Lastwagen transportiert werden, sind sie so zu platzieren, dass keine Schäden auftreten.
- Überprüfen Sie die Leiter nach der Lieferung und vor der erstmaligen Verwendung, damit alle Funktionen und Teile in gutem Zustand sind.
- Überprüfen Sie die Leiter zu Beginn einer jeden Verwendung visuell auf Schäden und ob sie sicher zu verwenden ist.
- Bei einer gewerblichen Nutzung der Leiter muss diese regelmäßig überprüft werden. Es muss sichergestellt werden, dass die Leiter für die Aufgabe geeignet ist.
- Eine beschädigte Leiter darf nicht verwendet werden.
- Entfernen Sie Schmutz, z. B. nasse Farbe, Schlamm, Öl oder Schnee von der Leiter.
- Vor der Verwendung einer Leiter muss eine Gefahrenbewertung entsprechend den jeweils national geltenden Vorschriften vorgenommen werden.
- Reparaturen und Wartung müssen entsprechend den Anweisungen des Herstellers durch eine zugelassene Servicewerkstatt erfolgen.
- Es dürfen nur Ersatzteile des Herstellers verwendet werden.
- Elektrisch leitfähige Leitern dürfen nicht für Arbeiten verwendet werden, bei denen sich der Strom nicht abstellen lässt.
- Keine Änderungen am Produkt vornehmen.

SYMBOLLE

In der Gebrauchsanweisung und/oder am Produkt werden nachstehende Symbole verwendet.

	Sturzgefahr!
	Die Gebrauchsanweisung lesen.
	Die Leiter vor der Verwendung einer Sichtprüfung unterziehen.
	Max. Belastbarkeit.
	Max. Anzahl an Personen auf der Leiter.
	Die Leiter muss mindestens einen Meter über den Ausstiegspunkt hinausragen.
	Kontrollieren Sie, dass die Leiter vor der Verwendung vollständig aufgeklappt ist.
	Die Leiter muss richtig herum aufgestellt sein. Die Kennzeichnung beachten.
	Die Leitersprossen müssen horizontal ausgerichtet sein.
	Wenn die Leiter mit einem Leiterfuß geliefert wird, ist dieser vor der Verwendung der Leiter zu montieren.
	Die Leiter beim Hinaufsteigen gut festhalten.

	Die Leiter darf nicht als Steg oder Brücke verwendet werden.
	Steigen Sie nicht seitlich von der Leiter.
	Das Gesicht sollte bei der Verwendung stets zur Leiter gewandt sein.
	Bei einer Standleiter ohne Plattform und Handlauf/ Kniegelenker nicht auf den beiden obersten Sprossen stehen.
	Bei einer Anlegeleiter nicht auf den obersten drei Sprossen stehen.
	Nicht auf Sprossen des Verlängerungselements stellen! Siehe folgendes Symbol.
	Nationale Anforderung in Schweden: Der ausgefahrte Leiterteil oben darf bei freistehender Leiter nicht betreten werden. Dieser Teil ist nur zum Anlehnen des Körpers gedacht.
	
	Achten Sie darauf, dass die Leiter den richtigen Neigungswinkel hat.
	Tragen Sie keine schweren Lasten auf der Leiter.
	Steigen Sie nicht höher als der Hersteller der Kombileiter empfiehlt, wenn Sie diese in stehend, mit Verlängerungsteil oben oder an einer Treppe verwenden. Siehe Markierungen an der Leiter.
	

	Geeignetes Schuhwerk tragen.
	Bei der Arbeit nicht überstrecken.
	Vermeiden Sie Arbeiten, die die Leiter seitlich belasten, beispielsweise das seitliche Bohren in festem Material.
	Achten Sie beim Transport der Leiter auf eventuelle hängende Leitungen – Stromschlaggefahr.
	
	Kontrollieren Sie, dass der Boden unter der Leiter sauber ist.
	Stellen Sie die Leiter auf einen festen Untergrund.
	Die Leiter darf nicht gegen einen Mast gelehnt werden.
	Verriegelungsvorrichtungen, die nicht automatisch betätigt werden, müssen vor der Verwendung kontrolliert und gesichert werden.
	Kontrollieren, dass die Aufklappsicherung ordnungsgemäß eingerastet ist.
	Die Leiter ist für den professionellen Einsatz vorgesehen.

	Die Leiter ist für den privaten Einsatz vorgesehen.
	Verwenden Sie die Leiter nicht, wenn Sie nicht gut fühlen. Einige Erkrankungen oder die Auswirkungen von Medikamenten, Alkohol oder Drogen können die Verwendung der Leiter unsicher machen.

Das Produkt ist zugelassen nach EN 131.

TECHNISCHE DATEN

			
191 cm	399 cm	277 cm	Gewicht
			11,5 kg

BEDIENUNG

- Die Leiter in der richtigen Position aufstellen: Eine Anlegeleiter z. B. im richtigen Neigungswinkel von etwa 1:4 und mit horizontaler Sprossenausrichtung aufstellen, eine Standleiter vollständig aufklappen.
- Verriegelungen (sofern vorhanden) müssen vor der Verwendung vollständig gesichert sein.
- Die Leiter auf eine gerade, ebene und unbewegliche Unterlage stellen.
- Eine Anlegeleiter ist an eine ebene, unempfindliche Fläche anzulehnen und vor der Verwendung zu fixieren (z. B. durch Anbinden oder mithilfe einer geeigneten Fixiervorrichtung).
- Der ausgefahrene Leiterteil oben darf bei freistehender Leiter nicht betreten werden. Dieser Teil ist nur zum Anlehnen des Körpers gedacht.
- Die Leiter darf niemals von oben versetzt werden.
- Bei der Aufstellung ist in Betracht zu ziehen, dass sie mit Passanten, Fahrzeugen oder Türen kollidieren kann. Türen (nicht Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich wenn möglich schließen.
- Achten Sie auf eventuelle elektrische Gefahren im Arbeitsbereich, wie Hochspannungsleitungen oder freiliegende elektrische Komponenten.
- Die Leiter muss auf ihren Füßen stehen und darf nicht mit einer Stufe auf Untergrund ruhen.
- Die Leiter darf nicht auf glatten Flächen (zum Beispiel Eis, blanke Oberflächen oder stark verunreinigte feste Flächen) stehen, sofern nicht andere Maßnahmen ergriffen werden, die ein Wegrutschen der Leiter verhindern oder die sicherstellen, dass die verunreinigten Flächen ausreichend sauber sind.
- Die maximale Last der Leiter darf nicht überschritten werden.
- Bei der Arbeit nicht überstrecken. Der Nutzer muss während der Arbeit seine Taille (Nabelhöhe) innerhalb der Seitenteile und beide Füße auf derselben Stufe halten.
- Steigen Sie nicht ohne zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen aus großer Höhe von der Leiter ab, beispielsweise durch Festbinden der Leiter oder geeignete Maßnahmen für mehr Stabilität.
- Verwenden Sie keine frei stehende Leiter, um größere Höhen zu erreichen.
- Bei einer Anlegeleiter nicht auf den obersten drei Sprossen stehen.
- Bei einer Standleiter ohne Plattform und Handlauf nicht auf den beiden obersten Sprossen stehen.
- Stehende Leitern, die dazu dienen, ein höheres Stockwerk zu erreichen, müssen mindestens einen Meter über den Anliegepunkt hinausragen.
- Eine Leiter darf nur für einfache Arbeiten von kurzer Dauer verwendet werden.

- Es müssen Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, damit Kinder nicht auf der Leiter spielen können.
- Beim Auf- und Abstieg auf der Leiter auf die Sprossen sehen.
- Die Leiter beim Hinauf- oder Hinabsteigen gut festhalten.
- Die Leiter darf nicht als Brücke verwendet werden.
- Beim Aufstieg auf einer Leiter geeignetes Schuhwerk tragen.
- Auf Standleitern Arbeiten vermeiden, die eine Seitenbelastung darstellen, wie z. B. seitliches Bohren in hartem Material (z. B. Ziegel oder Beton). Nicht ohne regelmäßige Unterbrechungen längere Zeit auf der Leiter verbringen (Müdigkeit ist ein Risikofaktor).
- Anlegeleitern, die als Zugang zu einer höheren Ebene dienen, müssen mindestens einen Meter über die Anlegehöhe hinausreichen.
- Ausrüstung, die Sie auf einer Leiter tragen müssen, muss leicht und gut zu handhaben sein. Keine sperrigen und/der schweren Gegenstände auf der Leiter tragen.
- Bei Arbeiten auf der Leiter diese permanent mit mindestens einer Hand fest umfassen oder, falls dies nicht möglich ist, weitere Sicherheitsmaßnahmen ergreifen.
- Machen Sie während des Gebrauchs regelmäßig Pausen – Ermüdung kann ein Risiko darstellen.
- Bewegen Sie die Leiter nicht, während jemand darauf steht.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt für die Aufgabe geeignet ist.
- Achten Sie bei der Verwendung im Freien auf Wind.
- Die Leiter bei schlechtem Wetter wie starkem Wind nicht im Freien verwenden.

PFLEGE

- Die Teile und Scharniere der Leiter regelmäßig kontrollieren. Kein schnell fließendes Öl verwenden, wenn es kalt ist. Die Scharniere regelmäßig schmieren und darauf achten, dass kein Öl auf die Sprossen oder Seitenprofile tropft.
- Leitern sind geschützt vor Regen und Schnee sowie vor direkter Sonneneinstrahlung aufzubewahren.

INSPEKTION

Bei den regelmäßigen Inspektionen sind folgende Maßnahmen auszuführen:

- Kontrollieren Sie, dass die Beine (die vertikalen Seitenteile) nicht verbogen, verdreht, verbeult, gesprungen, rostig oder in schlechtem Zustand sind.
- Kontrollieren Sie, dass die Beine (die vertikalen Seitenteile) um die Befestigungspunkte für andere Komponenten in gutem Zustand sind.
- Kontrollieren Sie, dass die Befestigungsteile (Nieten, Schrauben und Bolzen) nicht fehlen, locker oder rostig sind.
- Kontrollieren Sie, dass keine Sprossen fehlen, abgenutzt, rostig oder beschädigt sind.
- Prüfen Sie die Scharniere zwischen der Vorder- und Rückseite auf Beschädigung, Lockerung oder Rost.
- Kontrollieren Sie, dass der Verriegelungsmechanismus die Leiter waagerecht hält und dass weder die hinteren Schienen noch die Eckschienen fehlen, verbogen, locker, rostig oder beschädigt sind.
- Stellen Sie sicher, dass die gesamte Leiter sauber und frei von Verunreinigungen ist (z. B. Schlamm, Farbe, Öl oder Fett).

- Kontrollieren Sie, dass die Verriegelungshaken (sofern vorhanden) weder beschädigt noch rostig sind und ordnungsgemäß funktionieren.
- Kontrollieren Sie, dass an der Plattform (sofern vorhanden) keine Befestigungsteile fehlen und sie weder beschädigt noch rostig ist.

TURVALLISUUSOHJEET

- Varmista, että pystyt käyttämään tikkaita. Tietty sairaudet ja tietyt lääkkeet, alkoholi tai huumeet voivat tehdä tikkaiden käytöstä vaarallista.
- Varmista, että lapset eivät voi kiivetä tikkaille tai leikkiä niillä.
- Kun tikkaita kuljetetaan taakkatelineillä tai kuorma-autossa, varmista, että ne on sijoitettu sopivaan paikkaan vaurioiden välttämiseksi.
- Tarkasta tikkaiden kaikkien osien kunto ja toiminta toimituksen jälkeen ja ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Tarkasta jokaisen käyttöpäivän alussa tikkaat silmämääräisesti vaurioiden varalta ja tarkista, että niitä on turvallista käyttää.
- Ammattikäytössä tikkaat on tarkastettava säännöllisesti. Varmista, että tikkaat soveltuvat tehtävään.
- Älä käytä vaurioituneita tikkaita.
- Poista tikkailta lika, kuten märkä maali, muta, öljy tai lumi.
- Ennen tikkaiden käyttöä on tehtävä riskiarviointi käyttömaassa voimassa olevien säännösten mukaisesti.
- Korjaukset ja huollot on teetettävä valtuutetussa huoltoliikkeessä valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Vain valmistajan varaosia saa käyttää.
- Älä käytä sähköä johtavia tikkaita töihin, joissa sähkönsyöttöä ei voida katkaista.
- Älä tee tuotteeseen mitään muutoksia.

SYMBOLIT

Seuraavia symboleja käytetään käyttöoppaassa ja/tai tuotteessa.



Putoamisriski!

	Lue käyttöohjeet.
	Tarkasta tikkaat silmämääräisesti ennen käyttöä.
	Enimmäiskuormitus.
	Tikkailla olevien henkilöiden enimmäismäärä.
	Tikkaiden on ulotuttava vähintään 1 metri poistumiskohdan yläpuolelle.
	Varmista, että tikkaat ovat täysin auki ennen käyttöä.
	Tikkaiden on oltava oikein päin. Huomaa merkintä.
	Tikkaiden askelmien on oltava vaakasuorassa.
	Jos tikkaiden mukana toimitetaan jalka, se on asennettava ennen tikkaiden käyttöä.
	Pidä kiivetessäsi tukeva ote tikkaista.
	Älä käytä tikkaita kävelysiltana/siltana.
	Älä poistu tikkailta sivusuuntaan.

	Käänny tikkaita käyttäessäsi aina tikkaita kohti.
	Älä seiso vapaasti seisovien tikkaiden kahdella ylimmällä askelmalla ilman tasoa ja käsijohdetta/polvikaidetta.
	Älä seiso nojaavien tikkaiden kolmella ylimmällä askelmalla.
	Älä seiso jatkotikkaiden askelmilla! Katso seuraava symboli.
	Kansallinen vaatimus Ruotsissa: Vapaasti seisovien tikkaiden yläosassa olevalle ulkonevalle askelmalle ei saa mennä. Osa on vain nojautumista varten.
	
	Varmista, että tikkaiden kallistuskulma on oikea.
	Älä kanna raskaita taakkoja tikkaita pitkin.
	Älä kiipeä korkeammalle kuin valmistaja suosittelee yhdistelmätikkailla, joita käytetään pystyasennossa, joissa on jatkotikkaat yläosassa tai portaissa. Katso tikkaiden merkinnät.
	
	Käytä sopivia jalkineita.
	Älä kurkota liian kauas.

	Vältä työtä, joka aiheuttaa sivuttaiskuormitusta tikkaille, kuten sivuporausta kiinteään materiaaliin.
	Varo mahdollisia ilmajohtoja tikkaiden kuljetuksen aikana - sähkötapaturmien vaara.
	
	Tarkista, että tikkaiden alapuolella oleva maa ei ole likaantunut.
	Aseta tikkaat tukevalle alustalle.
	Tikkaita ei saa asettaa pylvästä vasten.
	Lukituslaitteet, jotka eivät toimi automaattisesti, on tarkistettava ja varmistettava ennen käyttöä.
	Tarkista, että avaussalpa on oikein kiinnitetty.
	Tikkaat on tarkoitettu ammattikäyttöön.
	Tikkaat on tarkoitettu kotitalouskäyttöön.
	Älä käytä tikkaita, jos et ole tarpeeksi hyvässä kunnossa. Tiettyt sairaudet tai lääkkeiden, alkoholin tai huumeiden vaikutus voivat tehdä tikkaiden käytöstä vaarallista.

Tuote on hyväksytty standardin EN 131 mukaisesti.

TEKNISEET TIEDOT

			
191 cm	399 cm	277 cm	Paino
			11,5 kg

KÄYTTÖ

- Tikkaat on nostettava oikeaan asentoon, esimerkiksi oikeaan kulmaan, kun kyseessä ovat nojaavat tilaat (kallistuskulman on oltava noin 1:4), joiden askelmat ovat vaakasuorassa. Vapaasti seisovien tikkaiden on oltava täysin avoinna.
- Mahdolliset salvat on lukittava kokonaan ennen käyttöä.
- Tikkaat on asetettava tasaiselle, vaakasuoralle ja liikkumattomalle alustalle.
- Nojaavien tikkaiden on nojattava tasaista, kestävää pintaa vasten, ja ne on kiinnitettävä ennen käyttöä, esim. sidottava kiinni tai kiinnitettävä sopivalla varusteella.
- Vapaasti seisovien tikkaiden yläosassa olevalle ulkonevalle askelmalle ei saa mennä. Osa on vain nojautumista varten.
- Tikkaita ei saa koskaan siirtää ylhäältä käsin.
- Tikkaita sijoitettaessa on otettava huomioon riski, että esim. jalankulkijat, ajoneuvot ja ovet törmäävät niihin. Lukitse työalueen ovet (ei hätäuloskäyntejä) ja ikkunat mahdollisuuksien mukaan.
- Tunnista työalueen mahdolliset sähköiset vaaratekijät, kuten korkeajännitejohtot tai alttiina olevat sähkökomponentit.
- Tikkaiden tulisi olla jalkojen varassa, eivätkä askelmat saisi nojata maata vasten.

- Tikkaita ei saa asettaa liukkaille pinnoille (kuten jälle, kiiltäville pinnoille tai voimakkaasti likaantuneille kiinteille pinnoille), ellei tikkaiden liukumisen estämiseksi ole toteutettu lisätoimenpiteitä tai varmistettu, että likaantuneet pinnat ovat riittävän puhtaat.
- Älä ylitä tikkaiden enimmäiskuormaa.
- Älä kurota liian pitkälle, käyttäjän on pidettävä vyön solki (napa) sivukappaleiden sisällä ja molemmat jalat samalla askelmalla työskentelyn aikana.
- Älä nouse tikkailta korkeammalla tasolla ilman lisäturvaa, esimerkiksi sitomalla tikkaat kiinni tai käyttämällä sopivaa varustetta.
- Älä käytä vapaasti seisovia tikkaita päästäksesi toiselle tasolle.
- Älä seiso nojaavien tikkaiden kolmella ylimmällä askelmalla.
- Älä seiso vapaasti seisovien tikkaiden kahdella ylimmällä askelmalla, jos niissä ei ole tasoa ja kaidetta.
- Korkeammille tasoille pääsemiseksi käytettävien nojaavien tikkaiden on ulotuttava vähintään 1 metri yli poistumiskohdan.
- Tikkaita tulisi käyttää vain kevyeen työhön lyhyitä aikoja.
- Ryhdy varotoimenpiteisiin, jotta lapset eivät pääse leikkimään tikkailta.
- Pidä kasvot tikkaita kohti, kun kiipeät niitä ylös tai alas.
- Pidä tikkaista tukeva ote, kun kiipeät niitä ylös tai alas.
- Älä käytä tikkaita kulkusiltana.
- Käytä asianmukaisia jalkineita, kun kiipeät tikkaille.
- Vältä töitä, jotka kuormittavat vapaasti seisovia tikkaita sivusuunnassa, kuten poraamista sivulle kiinteisiin materiaaleihin (esim. tiili tai betoni). Älä vietä pitkiä aikoja tikkailta ilman säännöllisiä taukoja (väsymys on riskitekijä).

- Nojaavia tikkaiden, joita käytetään ylemmille tasolle pääsemiseksi, on ulotuttava vähintään metri nojauspisteen yläpuolelle.
- Tikkailla kuljetettavien varusteiden on oltava kevyitä ja helppokäyttöisiä. Älä kannna tai käytä hankalia ja/tai raskaita esineitä tikkailla.
- Pidä tikkailla työskennellessäsi aina tukeva ote vähintään yhdellä kädellä, tai jos tämä ei ole mahdollista, ryhdy lisäturvatoimiin.
- Pidä säännöllisiä taukoja käytön aikana - väsymys voi olla riski.
- Älä siirrä tikkaita, kun joku seisoo niillä.
- Tarkista, että tuote soveltuu kyseiseen tehtävään.
- Huomioi tuuli, kun työskentelet ulkona.
- Älä käytä tikkaita ulkona huonolla säällä, kuten kovalla tuulella.

HUOLTO

- Tarkista tikkaiden osat ja saranat säännöllisesti. Käytä kylmällä ilmalla pieniviskoosista öljyä. Voitele saranat säännöllisesti, mutta varo, ettei öljyä tipu askelmille tai sivuprofiileille.
- Tikkaat on säilytettävä paikassa, jossa ne eivät ole alttiina sateelle, lumelle tai suoralle auringonvalolle.

TARKASTUS

Suorita seuraavat toimet säännöllisten tarkastusten yhteydessä:

- Tarkista, että johteet (pystysuorat sivukappaleet) eivät ole taipuneet, vääntyneet, kiertyneet, halkeilleet, ruostuneet tai lahonneet.
- Tarkista, että johteet (pystysuorat sivukappaleet) ovat hyvässä kunnossa muiden osien kiinnityskohtien ympärillä.
- Tarkista, että kiinnitysosia (niitit, ruuvit ja pultit) ei puutu ja etteivät ne ole löysällä tai ruostuneet.
- Tarkista, ettei askelmia puutu ja etteivät ne ole kuluneet, ruostuneet tai vaurioituneet.
- Tarkista, että etu- ja takaosan väliset saranat eivät ole vaurioituneet, löystyneet tai ruostuneet.
- Tarkista, että lukitusmekanismi pysyy vaakasuorassa ja että takakiskot ja kulmakiskot eivät puutu ja etteivät ne ole taipuneet, löystyneet, ruostuneet tai vaurioituneet.
- Tarkista, että tikkaat ovat puhtaat ja että niissä ei ole epäpuhtauksia (esim. likaa, mutaa, maalia, öljyä tai rasvaa).
- Tarkista, että salvat (jos niitä on) eivät ole vaurioituneet tai ruostuneet, ja tarkista, että ne toimivat oikein.
- Tarkista, ettei tasosta (jos sellainen on) puutu osia tai kiinnityskomponentteja ja ettei se ole vaurioitunut tai ruosteinen.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

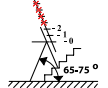
- Assurez-vous que vous êtes capable d'utiliser l'échelle. Certaines conditions médicales et certains médicaments, l'alcool ou les drogues peuvent rendre l'utilisation de l'échelle dangereuse.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas grimper ou jouer sur l'échelle.
- Lorsque les échelles sont transportées sur des barres de toit ou dans un camion, veillez à ce qu'elles soient placées à un endroit approprié pour éviter tout dommage.
- Inspectez l'échelle après la livraison et avant la première utilisation pour vérifier l'état et le fonctionnement de toutes les pièces.
- Au début de chaque journée d'utilisation, vérifiez visuellement que l'échelle n'est pas endommagée et qu'elle peut être utilisée en toute sécurité.
- Pour un usage professionnel, l'échelle doit être inspectée régulièrement.
- Assurez-vous que l'échelle est adaptée à la tâche.
- N'utilisez pas une échelle endommagée.
- Enlevez les saletés, telles que la peinture humide, la boue, l'huile ou la neige, de l'échelle.
- Avant d'utiliser une échelle au travail, une évaluation des risques doit être effectuée conformément à la réglementation en vigueur dans le pays d'utilisation.
- Les réparations et l'entretien doivent être effectués par un centre de service agréé, conformément aux instructions du fabricant.
- Seules les pièces de rechange du fabricant peuvent être utilisées.
- N'utilisez pas d'échelle conductrice pour effectuer des travaux lorsqu'il n'est pas possible de couper le courant.
- N'apportez aucune modification au produit.

PICTOGRAMMES

Les pictogrammes ci-dessous sont utilisés dans le mode d'emploi et/ou sur le produit.

	Risques de chute !
	Lisez le mode d'emploi.
	Inspectez visuellement l'échelle avant de l'utiliser.
	Charge maximale.
	Nombre maximal de personnes sur l'échelle.
	Dépliez l'échelle à au moins 1 mètre au-dessus du point de descente.
	Assurez-vous que l'échelle est complètement dépliée avant de l'utiliser.
	L'échelle doit être posée dans le bon sens. Respectez le marquage.
	Les barreaux de l'échelle doivent être à l'horizontale.
	Si l'échelle est fournie avec une barre stabilisatrice, celle-ci doit être installée avant d'utiliser l'échelle.
	Gardez une prise ferme sur l'échelle pendant que vous grimpez.

	N'utilisez pas l'échelle comme une passerelle/un pont.
	Ne descendez pas de l'échelle sur le côté.
	Faites toujours face à l'échelle lorsque vous l'utilisez.
	Ne vous tenez pas sur les deux marches supérieures d'une échelle double sans plate-forme et poignée/barre de blocage des genoux.
	Ne vous tenez pas sur les trois échelons supérieurs d'une échelle appuyée.
	Ne vous tenez pas sur la partie dépliée d'une échelle coulissante ! Voir les pictogrammes suivants.
	Prescriptions nationales en Suède : Il est interdit de monter sur la partie dépliée d'une échelle appuyée. Cette partie est uniquement destinée à l'appui.
	
	Assurez-vous que l'échelle a le bon angle d'inclinaison.
	Ne portez pas de charges lourdes sur l'échelle.

	Ne montez pas au-delà de la hauteur recommandée par le fabricant sur une échelle transformable en position droite, avec une partie dépliée en haut ou dans un escalier. Reportez-vous aux marquages sur l'échelle.
	
	Portez des chaussures appropriées.
	Ne vous penchez pas trop en avant.
	Évitez les travaux nécessitant de charger latéralement l'échelle.
	Faites attention aux éventuels câbles aériens lorsque vous transportez l'échelle – risque d'accident électrique.
	
	Vérifiez que le sol sous l'échelle est exempt de toute contamination.
	Placez l'échelle sur une surface ferme.
	L'échelle ne doit pas être appuyée contre un poteau.
	Les mécanismes de verrouillage qui ne sont pas automatiques doivent être contrôlés et sécurisés avant utilisation.

	Vérifiez que la protection contre la chute est correctement enclenchée.
	L'échelle convient à un usage professionnel.
	L'échelle convient à un usage domestique.
	N'utilisez pas l'échelle si vous n'êtes pas dans une forme suffisante. Certains états médicaux ou les effets de certains médicaments, de l'alcool ou de drogues peuvent rendre dangereuse l'utilisation de l'échelle.

Le produit est homologué selon la norme EN 131.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

			Poids
191 cm	399 cm	277 cm	11,5 kg

UTILISATION

- L'échelle doit être posée dans une position adéquate, par exemple selon le bon angle en cas d'utilisation comme échelle d'appui (l'angle d'inclinaison doit être d'environ 1:4) avec les marches horizontales et les échelles sans appui doivent être entièrement déployées.
- Les dispositifs de blocage, s'il y en a, doivent être complètement verrouillés avant d'utiliser l'échelle.
- L'échelle doit être placée sur un support plat qui ne bouge pas.
- Une échelle d'appui doit s'appuyer sur une surface plane et non fragile ainsi qu'être fixée avant l'utilisation, par exemple en l'attachant ou en utilisant un dispositif de stabilisation approprié.
- Il est interdit de monter sur la partie au-delà du point de contact d'une échelle appuyée. Cette partie est uniquement destinée à s'appuyer.
- L'échelle ne doit jamais être déplacée depuis le haut.
- Lors du placement d'une échelle, il faut tenir compte du risque de collision de l'échelle, par exemple avec des piétons, des véhicules ou des portes. Verrouillez les portes (sauf les sorties de secours) et les fenêtres de la zone de travail lorsque cela est possible.
- Identifiez tout danger électrique dans la zone de travail, comme des lignes à haute tension ou des composants électriques exposés.
- L'échelle doit être sur ses pieds et ne pas reposer sur un échelon.
- Les échelles ne doivent pas être placées sur des surfaces glissantes (telles que la glace, les surfaces brillantes ou les surfaces solides très sales), sauf si des mesures supplémentaires sont prises pour empêcher l'échelle de glisser ou en s'assurant que les surfaces sales sont suffisamment nettoyées.
- Ne dépassez pas la charge maximale de l'échelle.
- Ne vous étirez pas trop : l'utilisateur doit garder la boucle de la ceinture (nombril) à l'intérieur des montants latéraux et les deux pieds sur la même marche pendant le travail.
- Ne descendez pas de l'échelle à un niveau supérieur sans sécurité supplémentaire, par exemple en vous attachant ou en utilisant un dispositif de stabilisation approprié.
- N'utilisez pas d'échelles simples pour accéder à un autre niveau.

- Ne vous tenez pas sur les trois barreaux supérieurs d'une échelle appuyée contre un mur.
- Ne vous tenez pas sur les deux barreaux supérieurs d'une échelle non fixée sans plate-forme et sans main-courante.
- Les échelles utilisées pour accéder à des niveaux supérieurs doivent dépasser d'au moins 1 mètre le point de descente.
- Les échelles ne doivent être utilisées que pour des travaux légers pendant de courtes périodes.
- Prenez des précautions pour empêcher les enfants de jouer sur l'échelle.
- Faites face à l'échelle lorsque vous montez ou descendez.
- Gardez une prise ferme sur l'échelle pendant que vous montez ou descendez.
- N'utilisez pas l'échelle comme un pont.
- Portez des chaussures appropriées quand vous montez sur une échelle.
- Évitez tout travail entraînant une charge latérale sur les échelles non fixées, par exemple pour percer de côté dans des matériaux solides (par exemple des briques ou du béton). Ne restez pas trop longtemps sur l'échelle sans faire de pauses régulières (la fatigue est un facteur de risque).
- Les échelles d'appui utilisées pour atteindre un niveau supérieur doivent dépasser d'au moins un mètre au-dessus du point d'appui.
- L'équipement transporté sur une échelle doit être léger et facile à manipuler. Ne portez pas et n'utilisez pas d'objets encombrants et/ou lourds sur l'échelle.
- Gardez toujours une prise ferme avec au moins une main lorsque vous travaillez sur une échelle ou, si cela n'est pas possible, prenez des mesures de sécurité supplémentaires.
- Faites des pauses régulières pendant la période d'utilisation : la fatigue peut entraîner des risques.
- Ne déplacez pas l'échelle lorsqu'une personne se tient debout dessus.

- Vérifiez que le produit est adapté à la tâche prévue.
- Faites attention au vent lorsque vous l'utilisez à l'extérieur.
- N'utilisez pas l'échelle à l'extérieur lorsqu'il fait mauvais temps, par exemple en cas de vent fort.

ENTRETIEN

- Vérifiez régulièrement les pièces et les charnières de l'échelle. Utilisez une huile de faible viscosité lorsqu'il fait froid. Lubrifiez régulièrement les charnières, mais veillez à ne pas faire couler d'huile sur les barreaux ou les montants latéraux.
- Les échelles doivent être rangées à l'abri de la pluie, de la neige ou de la lumière directe du soleil.

INSPECTION

Réalisez les actions suivantes lors des inspections régulières :

- Vérifiez que les pieds (les montant verticaux) ne sont pas pliés, tordus, déformés, fissurés, rouillés ou pourris.
- Vérifiez que les pieds (les montant verticaux) autour des points de fixation des autres composants sont en bon état.
- Vérifiez que les éléments de fixation (rivets, vis et boulons) ne sont pas manquants, desserrés ou rouillés.
- Vérifiez que les barreaux/marches ne sont pas manquants, usés, rouillés ou endommagés.
- Vérifiez que les charnières entre les sections avant et arrière ne sont pas endommagées, desserrées ou rouillées.
- Vérifiez que le mécanisme de verrouillage reste horizontal et que les rails arrières et les rails d'angle ne

sont pas manquants, pliés, desserrés, rouillés ou endommagés.

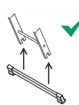
- Vérifiez que toute l'échelle est propre et exempte de contamination (par exemple, saleté, boue, peinture, huile et graisse).
- Vérifiez que les dispositifs de verrouillage (s'il y en a) ne sont pas endommagés ou rouillés, et vérifiez qu'ils fonctionnent correctement.
- Vérifiez que des pièces ou éléments de fixation ne manquent pas sur la plate-forme (le cas échéant) et qu'elle n'est pas endommagée ou rouillée.

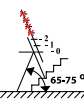
VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

- U moet in staat zijn om de ladder te gebruiken. Bepaalde medische aandoeningen en bepaalde medicijnen, alcohol of drugs kunnen het gebruik van de ladder onveilig maken.
- Zorg ervoor dat kinderen niet op de ladder kunnen klimmen of spelen.
- Wanneer ladders op balken of in een vrachtwagen vervoerd worden, moet u ervoor zorgen dat ze op een geschikte plaats staan om beschadiging te voorkomen.
- Inspecteer de ladder bij ontvangst en vóór het eerste gebruik om de staat en de werking van alle delen te controleren.
- Inspecteer de ladder visueel op beschadigingen en controleer of hij veilig te gebruiken is aan het begin van elke dag dat de ladder gebruikt zal worden.
- Voor professioneel gebruik moet de ladder regelmatig geïnspecteerd worden. Verzeker u ervan dat de ladder geschikt is voor de taak.
- Gebruik geen beschadigde ladder.
- Verwijder vuil, zoals natte verf, modder, olie of sneeuw, van de ladder.
- Alvorens een ladder op het werk te gebruiken, moet een risicobeoordeling worden uitgevoerd overeenkomstig de in het land van gebruik geldende voorschriften.
- Reparaties en onderhoud moeten worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum, volgens de instructies van de fabrikant.
- Alleen de reserveonderdelen van de fabrikant mogen gebruikt worden.
- Gebruik geen elektrisch geleidende ladders voor het verrichten van werkzaamheden waarbij het niet mogelijk is de elektrische stroom uit te schakelen.
- Breng geen wijzigingen aan het product aan.

SYMBOLLEN

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruiksaanwijzing en/of op het product.

	Valgevaar!
	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Inspecteer de ladder visueel vóór gebruik.
	Max. belasting.
	Max. aantal personen op de ladder.
	Laat de ladder minstens 1 meter boven het afdaalpunt uitsteken.
	Controleer of de ladder vóór gebruik volledig is uitgeklaapt.
	De ladder moet naar de juiste kant zijn gericht. Let op de marking.
	De treden van de ladder moeten horizontaal zijn.
	Als de ladder geleverd is met een sportvoet, moet die vóór het gebruik van de ladder worden bevestigd.
	Houd de ladder stevig vast terwijl u erop klimt.

	Gebruik de ladder niet als loopbrug/brug.
	Stap niet zijwaarts van de ladder af.
	Altijd met het gezicht naar de ladder toe bij gebruik.
	Ga niet op de bovenste twee treden van een vrijstaande ladder staan zonder platform en handvat/kniestuk.
	Ga niet op de bovenste drie treden van een aangrenzende ladder staan.
	Ga niet op een trede van de uitschuifbare ladder staan! Zie het volgende symbool.
	Nationale vereiste in Zweden: Het uitschuifbare gedeelte bovenin bij de vrijstaande ladder mag niet worden betreden. Dat deel is slechts bedoeld om tegenaan te leunen.
	
	Zorg ervoor dat de ladder de juiste hellingshoek heeft.
	Draag geen zware lasten op de ladder.
	Klim niet hoger dan het advies van de fabrikant bij een combinatieladder die staand wordt gebruikt met een uitschuifbare ladder bovenin of in een trap. Zie de markeringen op de ladder.
	

	Gebruik geschikt schoeisel.
	Reik niet te ver.
	Vermijd werkzaamheden waarbij ladders zijdelings worden belast, zoals zijwaarts boren door massieve materialen.
	Let op eventuele bovenleidingen bij het vervoer van de ladder: dit houdt een risico op een elektrisch ongeval in.
	
	Controleer of de grond onder de ladder vrij is van verontreiniging.
	Plaats de ladder op een stevige ondergrond.
	De ladder mag niet tegen een paal geplaatst worden.
	Vergrendeling die niet automatisch worden bediend, moet voor gebruik worden gecontroleerd en vastgezet.
	Controleer of de uitklapvergrendeling correct is gekoppeld.
	De ladder is bedoeld voor professioneel gebruik.

	De ladder is bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
	Gebruik de ladder niet als u niet voldoende in vorm bent. Sommige medische aandoeningen of de invloed van medicijnen, alcohol of drugs kunnen het gebruik van de ladder onveilig maken.

Het product is goedgekeurd volgens EN 131.

TECHNISCHE GEGEVENS

			Gewicht
191 cm	399 cm	277 cm	11,5 kg

AANWENDING

- De ladder moet in de juiste positie omhoog worden gebracht, bijvoorbeeld in een juiste hoek voor een aanlegladder (de hellingshoek moet ongeveer 1:4 zijn) met horizontale treden en vrijstaande ladders moeten volledig zijn uitgeklapt.
- Eventuele grendels moeten vóór gebruik volledig vergrendeld zijn.
- De ladder moet op een effen, vlakke en onwrikbare ondergrond worden geplaatst.
- Een aanlegladder moet tegen een vlak en niet-kwetsbaar oppervlak leunen en moet vóór gebruik worden vastgezet, bijvoorbeeld door vastbinden of met behulp van een geschikt stabiliteitshulpmiddel.
- Het uitschuifbare gedeelte bovenin bij de vrijstaande ladder mag niet worden betreden. Dat deel is slechts bedoeld om tegenaan te leunen.
- De ladder mag nooit van bovenaf worden verplaatst.
- Bij het plaatsen van de ladders moet rekening gehouden worden met het risico van botsingen met de ladders, bijv. met voetgangers, voertuigen of deuren. Deuren (met uitzondering van nooduitgangen) en ramen moeten waar mogelijk voor het werkgebied worden vergrendeld.
- Identificeer eventuele elektrische gevaren op het werkterrein, zoals hoogspanningsleidingen of blootliggende elektrische onderdelen.
- De ladder moet op zijn poten staan en niet met de treden op de ondergrond rusten.
- Ladders mogen niet op gladde oppervlakken worden geplaatst (zoals ijs, glimmende oppervlakken of sterk vervuilde vaste oppervlakken), tenzij extra maatregelen worden genomen om te voorkomen dat de ladder wegglijdt of door ervoor te zorgen dat de vervuilde oppervlakken voldoende schoon zijn.
- De maximale belasting van de ladder mag niet overschreden worden.
- Reik niet te ver; de gebruiker moet de gesp van de riem (navel) binnen de zijstukken houden en beide voeten op dezelfde trede tijdens het werken.
- Stap niet van de ladder af op een hoger niveau zonder extra veiligheid, bijvoorbeeld door hem vast te binden of een geschikt stabiliteitsmiddel te gebruiken.
- Gebruik geen vrijstaande ladders om op een ander niveau te komen.
- Ga niet op de bovenste drie treden van een aanlegladder staan.
- Ga niet op de bovenste twee treden staan van een vrijstaande ladder zonder platform en handrail.
- Staande ladders die worden gebruikt om op een hoger niveau te komen, moeten minstens 1 m voorbij het punt van afdaling uitsteken.
- Ladders mogen alleen worden gebruikt voor lichte werkzaamheden gedurende korte perioden.

- Neem voorzorgsmaatregelen om te voorkomen dat kinderen op de ladder spelen.
- Kijk naar de ladder wanneer u erop of eraf klimt.
- Houdt de ladder stevig vast wanneer u erop of eraf klimt.
- Gebruik de ladder niet als brug.
- Draag geschikt schoeisel bij het klimmen op een ladder.
- Vermijd werkzaamheden waarbij sprake is van zijwaartse belasting op vrijstaande ladders, bijvoorbeeld het zijwaarts boren in vaste materialen (zoals baksteen of beton). Werk niet langdurig op de trap zonder regelmatige pauzes (vermoeidheid is een risicofactor).
- Aanlegladders die worden gebruikt om naar een hoger niveau te gaan, moeten minimaal één meter boven het aanlegpunt uit steken.
- Uitrusting die op een ladder wordt gedragen moet licht en gemakkelijk hanteerbaar zijn. Draag of gebruik geen onhandige en/of zware voorwerpen op de ladder.
- Houd uzelf steeds met minstens één hand stevig vast tijdens werk op de ladder of neem, indien dit niet mogelijk is, extra veiligheidsmaatregelen.
- Neem tijdens het gebruik regelmatig een pauze, vermoeidheid kan risico's met zich meebrengen.
- Verplaats de ladder niet terwijl er iemand op staat.
- Controleer of het product geschikt is voor de te verrichten taak.
- Let op de wind bij gebruik buitenshuis.
- Gebruik de ladder niet buitenshuis bij slecht weer, zoals sterke wind.

ONDERHOUD

- Controleer de onderdelen en scharnieren van de ladder op gezette tijden. Gebruik lichte olie als het koud is. Smeer de

scharnieren regelmatig, maar pas op dat er geen olie op de treden of zijprofielen druppelt.

- Ladders moeten worden opgeborgen op een plaats waar ze niet worden blootgesteld aan regen, sneeuw of direct zonlicht.

INSPECTIE

Voer de volgende acties uit tijdens regelmatige inspecties:

- Controleer of de stijlen (de staande zijstukken) niet verbogen, verdraaid, gedeukt, gebarsten, verroest of rot zijn.
- Controleer of de stijlen (verticale zijstukken) rond de bevestigingspunten van andere onderdelen in goede staat zijn.
- Controleer of bevestigingsonderdelen (klinknagels, schroeven en bouten) niet ontbreken, los of roestig zijn.
- Controleer of de voetsteunen/treden niet ontbreken, versleten, roestig of beschadigd zijn.
- Controleer of de scharnieren tussen het voorste en het achterste gedeelte niet beschadigd, los of verroest zijn.
- Controleer of het vergrendelingsmechanisme horizontaal blijft en of de achterste rails en hoekrails niet ontbreken, verbogen zijn, loszitten, verroest of beschadigd zijn.
- Controleer of de gehele ladder schoon is en vrij van verontreinigingen (bijv. vuil, modder, verf, olie en vet).
- Controleer of de ladderhaken (indien van toepassing) niet beschadigd of verroest zijn, en controleer of ze naar behoren functioneren.
- Controleer of de kap (indien van toepassing) geen onderdelen of bevestigingsmiddelen mist en niet beschadigd of verroest is.